

Malay (Bahasa Malaysia)

## Upacara Pengenalan

Tanda Salib

Atas nama Bapa, dan Anak, dan Roh Kudus.

Amen

Salam

Rahmat Tuhan kita Yesus Kristus, dan cinta Tuhan, dan persekutuan Roh Kudus Bersamamu semua.

Dan dengan semangat anda.

Akta Penitential

Saudara -saudara (saudara lelaki), marilah kita mengakui dosa -dosa kita, Dan sediakan diri kita untuk meraikan misteri suci.

Saya mengaku kepada Tuhan Yang Maha Esa Dan kepada anda, saudara -saudara saya, bahawa saya sangat berdosa, dalam fikiran saya dan dalam kata -kata saya, dalam apa yang telah saya lakukan dan dalam apa yang saya gagal lakukan, melalui kesalahan saya, melalui kesalahan saya, melalui kesalahan saya yang paling teruk; Oleh itu saya bertanya kepada Mary yang diberkati, Semua malaikat dan orang -orang kudus, Dan kamu, saudara -saudara saya, untuk berdoa untuk saya kepada Tuhan Tuhan kita.

Semoga Tuhan Yang Maha Kuasa mengasihani kita, maafkan dosa kita, Dan bawa kita ke kehidupan abadi.

Urdu (اردو)

## تعارفی رسومات

صلیب کی علامت

باپ ، اور بیٹا اور روح القدس  
کے نام پر

آمین

سلام

مار خداوند یسوع مسیح کا  
فضل ، اور خدا کی محبت ، اور  
روح القدس کی میل جول آپ  
سب کے ساتھ رہیں

اور اپنی روح کے ساتھ

تذلیل کا ایکٹ

بھائیو (بھائیو اور بہنیں) ، آئیے ہم  
اپنے گناہوں کو تسلیم کریں ، اور  
اس طرح مقدس اسرار کو منانے  
کے لئے خود کو تیار کریں

میں اللہ تعالیٰ سے اعتراف کرتا  
ہوں اور آپ کے لئے ، میرے بھائیو  
اور بہنیں ، کہ میں نے بہت گناہ  
کیا ، میرے خیالات میں اور  
میرے الفاظ میں ، میں نے کیا کیا  
اور میں کیا کرنے میں ناکام

رہا ہوں ، میری غلطی کے ذریعے  
، میری غلطی کے ذریعے ، میری  
انتہائی تکلیف دہ غلطی کے

ذریعے ؛ لہذا میں مبارک مریم کو  
میشھ کے ویرگین سے پوچھتا

ہوں ، تمام فرشتے اور سنت ،  
اور آپ ، میرے بھائیو اور بہنیں ،  
میرے لئے خداوند مار خدا سے  
دعا کرنا

اللہ تعالیٰ ہم پر رحم کرے ،  
مار گناہوں کو معاف کرے ،  
اور ہمیں لازوال زندگی میں  
لائیے

Malay (Bahasa Malaysia)

Amen

Kyrie

**Tuhan, kasihanilah.**

Tuhan, kasihanilah.

**Kristus, kasihanilah.**

Kristus, kasihanilah.

**Tuhan, kasihanilah.**

Tuhan, kasihanilah.

Gloria

Kemuliaan bagi Tuhan di tempat yang mahatinggi, dan damai sejahtera di bumi bagi orang yang berkehendak baik. Kami memuji anda, kami memberkati anda, kami memuja awak, kami memuliakan kamu, kami bersyukur kepada-Mu atas kemuliaan-Mu yang besar, Tuhan Allah, Raja surgawi, Ya Allah, Bapa yang maha kuasa. Tuhan Yesus Kristus, Putera Tunggal, Tuhan Allah, Anak Domba Allah, Anak Bapa, Engkau menghapuskan dosa dunia, kasihanilah kami; Engkau menghapuskan dosa dunia, terimalah doa kami; kamu duduk di sebelah kanan Bapa, kasihanilah kami. Kerana hanya Engkau Yang Kudus, hanya Engkau Tuhan, hanya Engkau Yang Maha Tinggi, Nabi Isa, dengan Roh Kudus, dalam kemuliaan Allah Bapa. Amin.

Mengumpul

**Mari kita berdoa.**

Amin.

Liturgi perkataan

Bacaan Pertama

Urdu (اردو)

آمین

کیری

**رب رحم کر**

رب رحم کر

**مسیح، رحم کرو.**

مسیح، رحم کرو.

**رب رحم کر**

رب رحم کر

گلوریا

سب سے زیادہ خدا کی شان،  
اور زمین پر اچھے لوگوں کے لیے  
امن و تیری تعریف کرتے ہیں،  
میں آپ کو برکت دیتے ہیں، میں  
آپ کو پسند کرتے ہیں، میں تیری  
تسبیح کرتے ہیں، میں تیری عظیم  
شان کے لیے تیرا شکر ادا کرتے  
ہیں، خُداوند خُدا، آسمانی  
بادشاہ، ا خدا، قادر مطلق  
باپ خُداوند یسوع مسیح، اکلوتا  
بیٹا، خُداوند خُدا، خُدا کا بَر، باپ  
کا بیٹا، آپ دنیا کے گناہوں کو  
دور کرتے ہیں، میں پر رحم فرما  
آپ دنیا کے گناہوں کو دور کرتے  
ہیں، ہماری دعا قبول کرو تم  
باپ کے دائرے میں بیٹھو، میں  
پر رحم فرما۔ آپ کے لیے اکیلا  
میں مقدس ہیں، صرف تُو ہی  
رب صرف آپ ہی اعلیٰ  
ترین ہیں حضرت عیسیٰ علیہ  
السلام، روح القدس کے ساتھ،  
خدا باپ کے جلال میں آمین  
جمع کریں

**میں نمازی پڑھ دو.**

آمین

کلام کی کٹائی

پہلا پڑھنا

Malay (Bahasa Malaysia)

Firman Tuhan.

Bersyukur kepada Tuhan.

Mazmur responsorial

Bacaan Kedua

Firman Tuhan.

Bersyukur kepada Tuhan.

Injil

**Tuhan menyertai kamu.**

Dan dengan semangat anda.

**Pembacaan dari Injil suci menurut N.**

Maha Suci Engkau, ya Tuhan

**Injil Tuhan.**

Terpujilah Engkau, Tuhan Yesus Kristus.

Profesion iman

Saya percaya kepada satu Tuhan, Bapa yang mahakuasa, pencipta langit dan bumi, daripada semua perkara yang kelihatan dan tidak kelihatan. Saya percaya kepada satu Tuhan Yesus Kristus, Anak Tunggal Tuhan, dilahirkan oleh Bapa sebelum segala zaman. Tuhan daripada Tuhan, Cahaya dari Cahaya, Tuhan yang benar daripada Tuhan yang benar, diperanakkan, tidak dijadikan, seangkatan dengan Bapa; melalui Dia segala sesuatu dijadikan. Untuk kita manusia dan untuk keselamatan kita Ia turun dari sorga, dan oleh Roh Kudus telah menjelma daripada Perawan Maria, dan menjadi manusia. Demi kita Ia disalibkan di bawah pemerintahan Pontius Pilatus, dia mengalami kematian dan dikuburkan, dan bangkit semula pada hari ketiga sesuai dengan Kitab Suci. Dia naik ke syurga dan duduk di sebelah kanan Bapa. Dia akan

Urdu (اردو)

رب کا کلام

خدا کا شکر .

ذم داری زبور

دوسری پڑھنا

رب کا کلام

خدا کا شکر .

انجیل

**رب آپ کے ساتھ .**

اور اپنی روح کے ساتھ

**کے مطابق مقدس انجیل سے N**

ایک پڑھنا

ا رب، تیری شان

**خداوند کی انجیل**

خداوند یسوع مسیح آپ کی

ستائش کریں

ایمان کا پیش

میں ایک خدا کو مانتا ہوں، قادر مطلق باپ، آسمان اور زمین کا بنانے والا، ظاہر اور پوشیدہ تمام چیزوں میں سے میں ایک خداوند یسوع مسیح پر یقین رکھتا ہوں، خدا کا اکلوتا بیٹا، تمام عمروں سے پہلے باپ سے پیدا ہوا خدا سے خدا، روشنی سے روشنی، سچے خدا سے سچے خدا، پیدا ہوا، نہیں بنایا گیا، باپ کے ساتھ مطابقت رکھتا ہے اس کے ذریعے تمام چیزیں بنی تھیں ہمارے آدمیوں کے لیے اور ہماری نجات کے لیے اور آسمان سے نیچے آیا، اور روح القدس کے ذریعے کنواری مریم کا اوتار تھا، اور انسان بن گیا۔ ہماری خاطر و پوٹینٹس پیلطس کے تحت مصلوب ہوا، اس کی موت ہوئی اور اسے دفن کیا گیا اور تیسرے دن دوبارہ جی اُٹھا

## Malay (Bahasa Malaysia)

datang lagi dalam kemuliaan untuk menghakimi yang hidup dan yang mati dan kerajaannya tidak akan berkesudahan. Saya percaya kepada Roh Kudus, Tuhan, pemberi kehidupan, yang berasal dari Bapa dan Anak, yang bersama Bapa dan Anak dipuja dan dimuliakan, yang telah berfirman melalui para nabi. Saya percaya kepada satu Gereja yang kudus, katolik dan apostolik. Saya mengaku satu Pembaptisan untuk pengampunan dosa dan saya menantikan kebangkitan orang mati dan kehidupan dunia yang akan datang. Amin.

## Homily

### Doa sejangat

**Kami berdoa kepada Tuhan.**

Tuhan, dengarlah doa kami.

## Liturgi Ekaristi

### Tawaran

Terpujilah Tuhan selama-lamanya.

**Berdoalah, saudara-saudara, bahawa pengorbanan saya dan anda semoga diterima Allah, Bapa yang maha kuasa.**

Semoga Tuhan menerima pengorbanan di tangan anda untuk pujian dan kemuliaan nama-Nya, untuk kebaikan kita dan kebaikan semua Gereja-Nya yang kudus.

## Urdu (اردو)

صحيفوں كے مطابق و آسمان پر چڑھ گیا اور باپ كے دائرے میں آئے گا زند اور مرد كا فيصلہ كرنا اور اس كے بادشاہى كے كوئى انتہائى كو گى ميں روح القدس پر يقين ركھتا ہوں، خداوند، زندگى دين والا، جو باپ اور بيٹے سے نكلتا ، جو باپ اور بيٹے كے ساتھ سجد اور جلالى ، جس نے نبیوں كے ذريعے كلام كيا ميں ايك، مقدس، كيتھولك اور رسولى چرچ پر يقين ركھتا ہوں ميں گناہوں كے معافى كے ليے ايك پيٽسم كا اقرار كرتا ہوں اور ميں مُردوں كے جى اُٿھنے كا منتظر ہوں اور آئندہ والى دنيا كے زندگى آمين

### عالمگير دعا

**م رب سے دعا كرتے ہيں**

اے رب، ہمارى دعا سن

## يوكرسٽ كے

### ليٽورجى

### آفرٽرى

خدا ميں كے ليے مُبارك و دعا كرو، بھائيو (بھائيو اور بھينيو)، كے ميرى اور تم ہارى قربانى و سكتا اللہ كو قبول و قادر مطلق باپ.

رب آپ كے قربانى قبول فرمائے اس كے نام كے تعريف اور جلال كے ليے ، ہمارى بھلائى كے ليے اور اس كے تمام مقدس چرچ كے بھلائى

Malay (Bahasa Malaysia)

Amin.

Solat Ekaristi

**Tuhan menyertai kamu.**

Dan dengan semangat anda.

**Angkatkan hati anda.**

Kami mengangkat mereka kepada Tuhan.

**Marilah kita bersyukur kepada Tuhan, Allah kita.**

Memang betul dan adil.

Kudus, Kudus, Kudus Tuhan Tuhan semesta alam. Langit dan bumi penuh dengan kemuliaan-Mu. Hosana di tempat yang tertinggi. Diberkatilah Dia yang datang dalam nama Tuhan. Hosana di tempat yang tertinggi.

**Rahsia iman.**

Kami mengumumkan kematian-Mu, ya Tuhan, dan mengakulah Kebangkitanmu sehingga awak datang lagi. Atau: Apabila kita makan Roti ini dan minum Cawan ini, kami mengumumkan kematian-Mu, ya Tuhan, sehingga awak datang lagi. Atau: Selamatkan kami, Penyelamat dunia, kerana dengan Salib dan Kebangkitan-Mu anda telah membebaskan kami.

Amin.

Upacara Perjamuan

**Atas perintah Juruselamat dan dibentuk oleh ajaran ilahi, kami berani berkata:**

Bapa kami, yang di sorga, dikuduskan nama-Mu; datanglah kerajaanmu, kehendak-Mu terlaksana di bumi seperti di

Urdu (اردو)

آمین

یوکرستک دعا

**رب آپ ک ساتھ و**

اور اپنی روح ک ساتھ

**اپن دلوں کو اٹھاؤ**

م ان کو رب کی طرف اٹھاؤ

یہیں

**آئیے م رب اپن خدا کا شکر ادا**

**کریں**

یہ صحیح اور منصفانہ

پاک، مقدس، پاک رب الافواج

آسمان و زمین تیر جلال سے

معمور ہیں حسن اعلیٰ میں

مبارک و جو خداوند ک نام

پر آتا حسن اعلیٰ میں

**ایمان کا راز**

م تیری موت کا اعلان کرتے

ہیں ا رب! اور اپنی قیامت کا

دعویٰ کریں جب تک آپ دوبار

ن آئیں یا: جب م یہ روٹی

کھاؤ ہیں اور یہ پیالہ پیتے ہیں،

م تیری موت کا اعلان کرتے

ہیں، ا رب، جب تک آپ دوبار

ن آئیں یا: میں بچا، دنیا ک

نجات دند، آپ کی صلیب اور

قیامت کی طرف سے آپ ن

میں آزاد کیا

آمین

اجتماعی رسم

**نجات دند ک حکم پر اور**

**خدائی تعلیم ک ذریعہ تشکیل دیا**

**گیا، م یہ کذ کی جسارت**

**کرتے ہیں:**

مار باپ، جو آسمان پر ہیں،

مقدس تیرا نام؛ تیری

بادشاہی آؤ، آپ کی مرضی

## Malay (Bahasa Malaysia)

syurga. Berikanlah kami pada hari ini makanan kami yang secukupnya, dan ampunilah kesalahan kami, sebagaimana kami mengampuni orang yang bersalah kepada kami; dan janganlah masukkan kami ke dalam pencobaan, tetapi selamatkanlah kami daripada kejahatan.

Selamatkanlah kami, ya Tuhan, kami berdoa, dari setiap kejahatan, berikanlah kedamaian pada hari-hari kami, bahawa, dengan pertolongan rahmat-Mu, kita mungkin sentiasa bebas daripada dosa dan selamat dari segala kesusahan, sambil menunggu harapan yang diberkati dan kedatangan Juruselamat kita, Yesus Kristus.

Untuk kerajaan, kuasa dan kemuliaan adalah milik-Mu sekarang dan selamanya.

Tuhan Yesus Kristus, yang berkata kepada rasul-rasulmu: Damai sejahtera saya tinggalkan kepada anda, damai sejahtera saya berikan kepada anda, jangan lihat dosa kita, tetapi atas iman Gerejamu, dan kurniakan kedamaian dan perpaduan kepadanya sesuai dengan kehendakmu. Yang hidup dan memerintah selamanya.

Amin.

Damai sejahtera Tuhan menyertai kamu sentiasa.

Dan dengan semangat anda.

Marilah kita menawarkan satu sama lain tanda damai.

## Urdu (اردو)

پوری ہو جائے گی زمین پر  
جیسا کہ آسمان میں آج کے  
دن میں ہماری روز کی روٹی  
د، اور ہماری خطائیں معاف  
فرما، جیسا کہ ہم ان لوگوں کو  
معاف کرتے ہیں جو ہمارے خلاف  
گناہ کرتے ہیں اور ہمیں  
آزمائش میں نہ ڈال، لیکن ہمیں  
برائی سے بچا

ہمیں برائی سے نجات دے، اے  
رب، ہم دعا کرتے ہیں، مہربانی  
سے ہمارے دنوں میں امن عطا  
فرما، کہ تیری رحمت سے ہم  
میش گناہ سے آزاد ہو سکتے  
ہیں اور تمام پریشانیوں سے  
محفوظ جیسا کہ ہم مبارک امید  
کا انتظار کر رہے ہیں اور  
ہمارے نجات دہندے، یسوع مسیح  
کی آمد

بادشاہی کے لیے، طاقت اور  
جلال آپ کا ہے اب اور ہمیشہ  
کے لئے۔

خداوند یسوع مسیح، جس نے آپ  
کے رسولوں سے کہا: امن میں  
آپ کو چھوڑتا ہوں، اپنا امن میں  
آپ کو دیتا ہوں، ہمارے گناہوں  
کو مت دیکھو لیکن آپ کے چرچ  
کے ایمان پر، اور فضل سے اس  
امن اور اتحاد عطا فرمائے آپ  
کی مرضی کے مطابق، جو  
میشہ اور ابد تک زندہ اور  
حکومت کرتے ہیں

آمین

خداوند کی سلامتی ہمیشہ آپ  
کے ساتھ رہے

اور اپنی روح کے ساتھ

آئیے ایک دوسرے کو امن کا نشان  
پیش کریں

## Malay (Bahasa Malaysia)

Anak Domba Allah, Engkau menghapus dosa dunia, kasihanilah kami. Anak Domba Allah, Engkau menghapus dosa dunia, kasihanilah kami. Anak Domba Allah, Engkau menghapus dosa dunia, berikanlah kami ketenangan.

Lihatlah Anak Domba Tuhan, lihatlah Dia yang menghapuskan dosa dunia. Berbahagialah mereka yang dipanggil ke perjamuan Anak Domba.

Tuhan, saya tidak layak bahawa anda harus masuk di bawah bumbung saya, tetapi hanya berkata-kata dan jiwaku akan sembuh.

Tubuh (Darah) Kristus.

Amin.

Mari kita berdoa.

Amin.

Menyimpulkan upacara  
keberkatan

Tuhan menyertai kamu.

Dan dengan semangat anda.

Semoga Tuhan yang maha kuasa memberkati anda, Bapa, dan Anak, dan Roh Kudus.

Amin.

Pemecatan

Pergilah, Misa sudah berakhir. Atau: Pergilah dan beritakanlah Injil Tuhan. Atau: Pergilah dengan selamat, memuliakan Tuhan dengan hidupmu. Atau: Pergi dengan aman.

## Urdu (اردو)

خدا کے برے، تم دنیا کے گناہوں کو دور کرتے ہو، ہم پر رحم فرما۔ خدا کے برے، تم دنیا کے گناہوں کو دور کرتے ہو، ہم پر رحم فرما۔ خدا کے برے، تم دنیا کے گناہوں کو دور کرتے ہو، میں امن عطا فرما۔

خدا کے برے کو دیکھو، اس کو دیکھو جو دنیا کے گناہوں کو لجاتا مبارک ہیں و لوگ جو برے کے عشائیہ کے لیے بلائے گئے ہیں

اے رب، میں اس لائق نہیں ہوں کہ تم میری چہت کے نیچے داخل ہو، لیکن صرف لفظ کے ساتھ اور میری جان ٹھیک ہو جائے گی

مسیح کا جسم (خون)

آمین

میں نمازی پڑھ دو۔

آمین

اختتامی رسومات

برکت

رب آپ کے ساتھ ہو

اور اپنی روح کے ساتھ

قادر مطلق خدا آپ کو خوش

رکھ، باپ، اور بیٹا، اور روح

القدس

آمین

برطرفی

آگ بڑھو، اجتماع ختم ہو گیا

یا: جاؤ اور خداوند کی

انجیل کا اعلان کرو یا: سکون

سے جاؤ، اپنی زندگی سے خداوند

کی تمجید کرو یا: سکون سے

جاؤ

Malay (Bahasa Malaysia)

Bersyukur kepada Tuhan.

Urdu (اردو)

خدا کا شکر .

[massineverylanguage.com](https://massineverylanguage.com)

© 2022 Copyright Calgorithms LLC